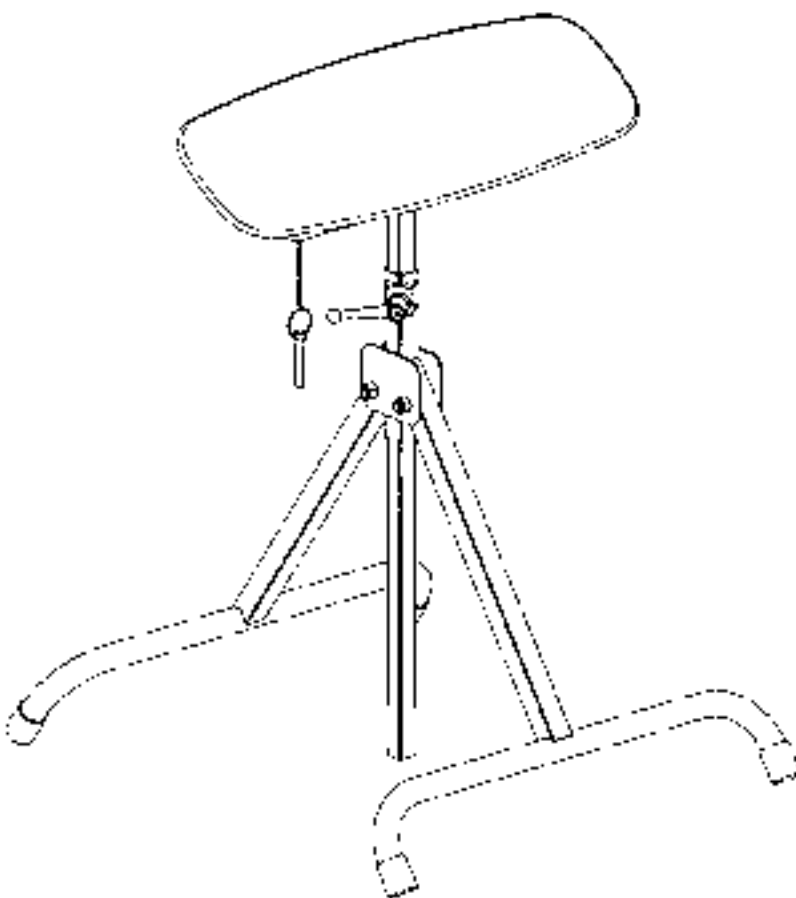


# MANUAL DEL OPERADOR

## FLIP TOP™ SOPORTE PORTÁTIL PARA PIEZAS DE TRABAJO AC9933



Este soporte portátil para piezas de trabajo ha sido diseñado y fabricado de conformidad con nuestras estrictas normas para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, el banco de trabajo le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.

### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos la compra de un producto RIDGID.

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS**

# ÍNDICE DE CONTENIDO

---

|                                                   |   |
|---------------------------------------------------|---|
| ■ Introducción .....                              | 2 |
| ■ Reglas para el manejo seguro de la unidad ..... | 3 |
| ■ Símbolos .....                                  | 4 |
| ■ Funcionamiento .....                            | 5 |
| ■ Garantía .....                                  | 7 |
| ■ Información sobre servicio al consumidor .....  | 8 |

## INTRODUCCIÓN

---

El soporte para piezas de trabajo ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

---

### ADVERTENCIA:

No intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador, así como el manual del operador correspondiente a la herramienta con la cual vaya a utilizarse este producto. Preste cuidadosa atención a las reglas de seguridad, así como a los avisos de peligro, advertencia y precaución. Si utiliza correctamente el producto, y sólo para los fines especificados, le brindará muchos años de servicio seguro y fiable.

---



**Busque este símbolo, el cual señala importantes medidas de precaución. Significa ¡¡¡atención!!! Está en juego su seguridad.**

---

### ADVERTENCIA:



Cualquier herramienta eléctrica en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos y causar lesiones graves. Antes de comenzar a utilizar una herramienta motorizada, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral y careta completa si es necesario. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

---

# REGLAS PARA EL MANEJO SEGURO DE LA UNIDAD

---

Para manejar con seguridad este accesorio, se requiere la lectura y la comprensión de este manual del operador, así como el de la herramienta con la cual vaya a utilizarse este producto. Lea y comprenda todas las etiquetas adheridas a la herramienta.

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **FAMILIARÍCESE CON EL ACCESORIO.** Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda los usos y limitaciones del producto, así como los posibles peligros específicos relacionados con el uso del mismo.
- **MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO.** Las áreas y mesas de trabajo mal despejadas son causas comunes de accidentes. **NO** deje herramientas o madera en la sierra mientras esté utilizándola.
- **SIEMPRE PÓNGASE ANTEOJOS DE SEGURIDAD CON PROTECCIÓN LATERAL.** Los anteojos de uso diario tienen lentes resistentes a golpes únicamente; **NO** son anteojos de seguridad.
- **NO USE ESTE PRODUCTO CON NINGÚN OTRO EQUIPO** ni para otros propósitos.
- **SIEMPRE DESCONECTE LA SIERRA DEL SUMINISTRO DE CORRIENTE ANTES DE MONTARLE ESTE JUEGO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado al volver a conectar la sierra al suministro de corriente.
- **ANTES DE EFECTUAR UN CORTE ASEGÚRESE DE QUE ESTÉN BIEN ASEGURADOS TODOS LOS DISPOSITIVOS DE AJUSTE.**
- **UTILICE EL SOPORTE DE PIEZAS DE TRABAJO EN UN LUGAR SECO DEL INTERIOR, PROTEGIDO DE LA LLUVIA.**
- **MANTENGA BIEN ILUMINADA EL ÁREA DE TRABAJO.**
- **COLOQUE EL SOPORTE DE PIEZAS DE TRABAJO DONDE NO QUEDE EL OPERADOR NI LOS CIRCUNSTANTES EN LÍNEA CON LA HOJA DE CORTE DE LA HERRAMIENTA.**

- Al transportar el soporte de piezas de trabajo en un vehículo, amárrelo firmemente para evitar todo movimiento y posibles daños.
- **NUNCA** ponga el soporte de piezas de trabajo donde el operador o un circunstante quede forzado a estar parado con cualquier parte del cuerpo en línea con la trayectoria de la hoja de la sierra.
- El peso máximo que puede colocarse en el soporte de piezas de trabajo es 250 libras (113.4 kg). El soporte portátil no es un asiento ni una plataforma.
- Verifique antes de usar el soporte de piezas de trabajo para asegurarse de que no se balancee, se deslice o se mueva.
- Coloque el soporte de piezas de trabajo sobre una superficie nivelada firme donde haya suficiente espacio para manejar y apoyar la pieza de trabajo.
- **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.** Consúltelas frecuentemente y utilícelas para instruir a otros usuarios. Si presta a alguien esta herramienta, también facilítele las instrucciones.

---

## ADVERTENCIA:

Algunos polvos generados al efectuarse operaciones de lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y de otros tipos en la construcción, contienen sustancias químicas sabidas causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

El riesgo de una exposición corporal a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal a este tipo de compuestos: trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

---

# SÍMBOLOS

El propósito de los símbolos de seguridad es llamar la atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad con sus respectivas explicaciones deben observarse cuidadosamente y comprenderse. Los avisos de advertencia de seguridad no eliminan por sí mismos ningún peligro. Las instrucciones y advertencias que ofrecen no sustituyen ninguna medida de prevención de accidentes.

## SÍMBOLO SIGNIFICADO



**PELIGRO:** Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.



**ADVERTENCIA:** Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.



**PRECAUCIÓN:** Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves. También puede aparecer para alertar contra el empleo de prácticas inseguras que puedan causar daños materiales.

**Nota:**

Ofrece información adicional en relación con el manejo o el mantenimiento del equipo.

## LA SEGURIDAD Y LOS SÍMBOLOS INTERNACIONALES

En este manual del operador se describe la seguridad, los símbolos internacionales y los pictogramas que puedan aparecer en este producto. Lea el manual del operador, el cual contiene información completa sobre el montaje, funcionamiento, mantenimiento y reparación del producto.

| SÍMBOLO                                                                             | NOMBRE                        | SIGNIFICADO                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Alerta de condiciones húmedas | <ul style="list-style-type: none"> <li>No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.</li> </ul>                                                                                   |
|  | Lea el manual del operador    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.</li> </ul>                        |
|  | Protección ocular             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando utilice este producto, póngase siempre gafas protectoras o anteojos de seguridad con protección lateral y una careta protectora completa.</li> </ul> |

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# FUNCIONAMIENTO

## DESPLIEGUE

Vea las figuras 1, 2 y 3.

- Para desplegar el soporte, extienda ambas patas del mismo a su posición totalmente abierta. Afloje la perilla de ajuste de altura, y ajuste la altura de la mesa para dar soporte a la pieza de trabajo. Apriete firmemente la perilla. Retire el pasador de bloqueo.

## ⚠ ADVERTENCIA:

Con el fin de reducir el riesgo de lesiones debidas a un movimiento inesperado de la herramienta, verifique antes de usar el soporte de piezas de trabajo para asegurarse de que no se balancee, se deslice o se mueva.

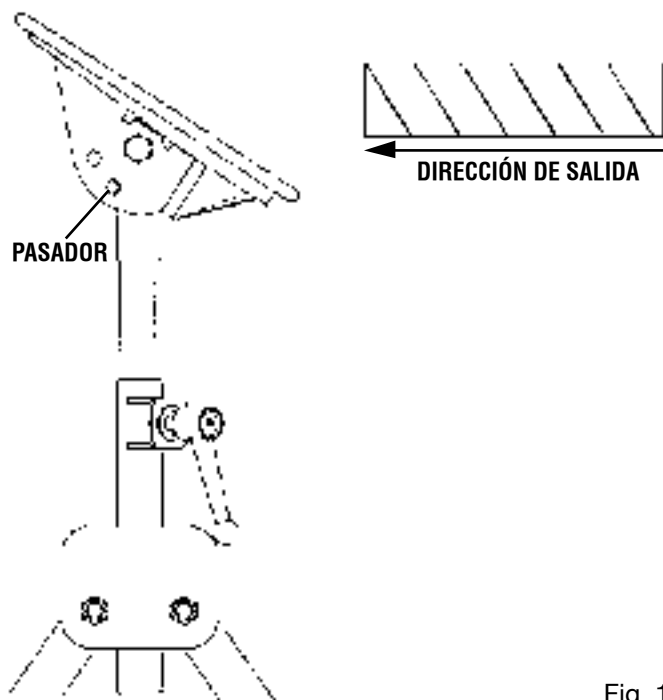


Fig. 1

## INSTRUCCIONES PARA USAR LA UNIDAD COMO SOPORTE DE SALIDA - POSICIÓN CON PIVOTE

- Gire la mesa de manera que las flechas impresas en la misma apunten hacia arriba.
- Alinee el soporte de manera que la dirección de las flechas de salida coincida con la dirección de salida de la pieza de trabajo. Coloque el soporte a una distancia tal de la herramienta, de manera que la pieza de trabajo quede soportada durante el corte de la misma.
- Coloque el pasador de bloqueo en el agujero superior de la brida de la mesa. De esta manera se evita que la mesa pivotante gire demasiado al empujar una pieza de trabajo hacia afuera de la parte posterior del soporte.

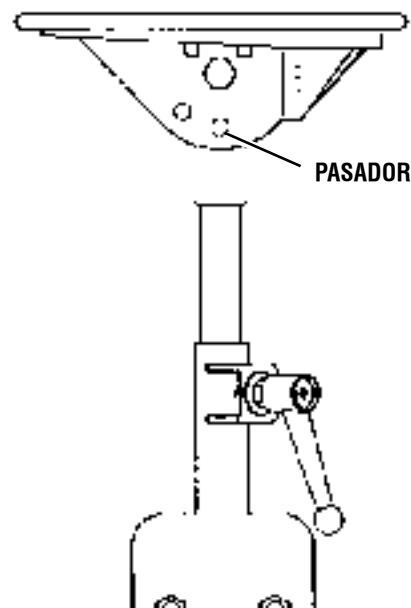


Fig. 2

## INSTRUCCIONES PARA USAR LA UNIDAD COMO SOPORTE LATERAL - POSICIÓN CON BLOQUEO HORIZONTAL

- Gire la mesa hasta que quede horizontal. Coloque el pasador de bloqueo en el agujero inferior de la brida de la mesa.
- Coloque el soporte a una distancia tal de la herramienta, de manera que la pieza de trabajo quede soportada durante el corte de la misma.
- Para guardar la unidad, gire la mesa de manera que las flechas impresas en la misma apunten hacia arriba. Coloque el pasador de bloqueo en el agujero inferior de la brida de la mesa.



Fig. 3

## This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no text or other markings on the paper.

# GARANTÍA

---

## HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS DE MANO Y ESTACIONARIAS RIDGID® — GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE TRES AÑOS

Debe presentarse prueba de la compra al solicitar servicio al amparo de la garantía.

Se limita a las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® adquiridas a partir de 1/Feb./04. Este producto está manufacturado por One World Technologies, Inc., La licencia de uso de la marca comercial es otorgada por RIDGID, Inc. Toda comunicación en relación con la garantía debe dirigirse a One World Technologies, Inc., a la atención de: Servicio Técnico de Herramientas Eléctricas de Mano y Estacionarias RIDGID, al (línea gratuita) 1-866-539-1710.

### **POLÍTICA DE GARANTÍA DE SATISFACCIÓN DE 90 DÍAS**

Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, si no está satisfecho con el desempeño de esta herramienta de mano o estacionaria RIDGID® por cualquier razón, puede devolverla al establecimiento donde la adquirió, donde se le proporcionará un reembolso total o un intercambio. Para recibir una herramienta de reemplazo, debe presentar documentación de prueba de la compra, y devolver el equipo original empaquetado con el producto original. La herramienta de reemplazo queda cubierta por la garantía limitada por el resto del período de garantía de servicio de 3 AÑOS.

### **LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA DE SERVICIO LIMITADA DE 3 AÑOS**

Esta garantía de las herramientas de mano y estacionarias RIDGID® cubre todos los defectos en materiales y mano de obra, así como piezas desgastables como escobillas, portabrocas, motores, interruptores, cordones eléctricos, engranajes e incluso las pilas inalámbricas de esta herramienta RIDGID® por tres años a partir de la fecha de compra de la herramienta. Las garantías de otros productos RIDGID® pueden ser diferentes.

### **FORMA DE OBTENER SERVICIO**

Para obtener servicio para esta herramienta RIDGID®, debe devolverla, ya sea con el flete pagado por anticipado, o llevarla a un centro de servicio autorizado para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al (línea gratuita) 1-866-539-1710 o visitar el sitio electrónico de RIDGID® en la red mundial, [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com). Al solicitar servicio al amparo de la garantía, debe presentar el recibo fechado de venta. El centro de servicio autorizado reparará toda mano de obra deficiente del producto, y reparará o reemplazará cualquier pieza cubierta en la garantía, a nuestra sola discreción, sin ningún cargo al consumidor.

### **LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO**

Esta garantía se ofrece exclusivamente al comprador original al menudeo y no puede transferirse. Esta garantía sólo cubre defectos que surjan en el uso normal de la herramienta y no cubre ningún malfuncionamiento, falla o defecto producido por el uso indebido, maltrato, negligencia, alteración, modificación o reparación efectuada por terceros diferentes de los centros de servicio autorizados para herramientas eléctricas de mano y estacionarias de la marca RIDGID®. No están cubiertos los accesorios suministrados con la herramienta, como las hojas, brocas, papel de lija, etc.

**RIDGID, INC. Y ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC. NO OFRECEN NINGUNA GARANTÍA, DECLARACIÓN O PROMESA EN RELACIÓN CON LA CALIDAD O EL DESEMPEÑO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS MÁS QUE LAS SEÑALADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA GARANTÍA.**

### **LIMITACIONES ADICIONALES**

Hasta donde lo permiten las leyes relevantes, se desconoce toda garantía implícita, incluidas las GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD o IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un uso en particular, que no pueda desconocerse según las leyes estatales, está limitada a tres años a partir de la fecha de compra. One World Technologies, Inc. y RIDGID, Inc. no son responsables de daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al período de vigencia de una garantía implícita y/o no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto es posible que esta limitación no se aplique en el caso de usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

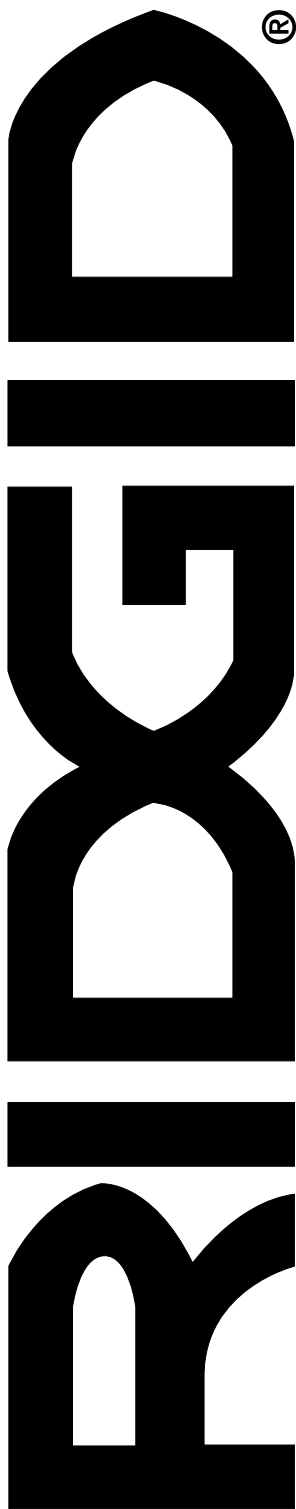
---

**One World Technologies, Inc.**

Hwy. 8

Pickens, SC 29671

---



# MANUAL DEL OPERADOR

## FLIP TOP™ SOPORTE PORTÁTIL PARA PIEZAS DE TRABAJO

### AC9933

#### **Información sobre servicio al consumidor:**

Para piezas de repuesto o servicio, comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección [www.ridgid.com](http://www.ridgid.com).

Al ordenar piezas de repuesto siempre proporcione la siguiente información:

**Modelo** AC9933